



На правах рукописи

Сюй Марина Вячеславовна

**СИМВОЛЫ В КУЛЬТУРЕ ПОВСЕДНЕВНОСТИ
СОВРЕМЕННОГО КИТАЯ**

Специальность 24.00.01 – Теория и история культуры

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата культурологии

5 АПР 2012

Комсомольск-на-Амуре
2012

Работа выполнена на кафедре культурологии федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КНАГТУ»)

Научный руководитель: доктор филологических наук, доцент
Шунейко Александр Альфредович,
ФГБОУ ВПО «Комсомольский-на-Амуре
государственный технический университет»,
профессор кафедры лингвистики и
межкультурной коммуникации,
Комсомольск-на-Амуре

Официальные оппоненты:

доктор философских наук, доцент
Брейтман Александр Семенович, ФГБОУ
ВПО «Дальневосточный государственный
университет путей сообщения», профессор
кафедры социально-культурного сервиса и
туризма, Хабаровск
кандидат культурологии Владыкина Эвелина
Марковна, ФГБОУ ВПО «Дальневосточный
государственный гуманитарный
университет», доцент кафедры литературы и
культурологии, Хабаровск

Ведущая организация:

ФГБОУ ВПО «Хабаровский государственный
институт искусств и культуры», Хабаровск

Защита состоится 21 апреля 2012 г. в 9.00 на заседании
Объединенного совета по защите докторских и кандидатских диссертаций
ДМ 212.092.05 при федеральном государственном бюджетном
образовательном учреждении высшего профессионального образования
«Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет»
Министерства образования и науки РФ по адресу: 681013, г. Комсомольск-
на-Амуре, пр. Ленина, 27, ауд. 201/3.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ФГБОУ ВПО
«Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет».

Автореферат разослан 16 марта 2012 года.
Ученый секретарь диссертационного совета
кандидат культурологии, доцент



Я.С. Иващенко

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы исследования. Повседневность стала одним из главных предметов исследования в различных сферах гуманитарного знания: социологии, культурологии, философии и филологии. Культурология, будучи интегративной наукой, рассматривает повседневность как способ существования человека в мире, как конкретное смыслообразование и как общечеловеческую ценность. В культуре повседневности, независимо от ее исторических и национальных особенностей, рассматриваются всеобщие субстанциональные и функциональные элементы, без которых она не существует. Целостность мира повседневности определяется объективной природой ценностей и значений, заложенных в явлениях повседневности.

Культура повседневности – реальность, содержащая, с одной стороны, прямое материальное воплощение предмета, явления, понятия, а с другой – их семиотическое измерение. Китайская современная культура представляет научный интерес в связи с происходящими в ней разнонаправленными социокультурными процессами: с одной стороны, сохраняющие своё значение традиционные стереотипы, формирующиеся в течение тысячелетий, с другой – активная трансформация культурно-исторических процессов, возникшая в результате глобализации и европеизации китайской культуры. В связи с этим представляется необходимым изучение знаковой системы культуры и трактовки символики с целью более глубокого исследования культуры Китая. При этом операции со смыслами и процессами понимания оказываются воплощенными в определенных семиотических пространствах, знаках, интерпретируемых образах, художественных смыслах, языковых проявлениях. Это обуславливает интегративные по своей природе аспекты актуальности исследования данного феномена, позволяет увидеть его не фрагментарно, а как значимый факт рубежа XX-XXI веков.

Представляется актуальным исследование китайских символов в рамках культуры повседневности, т.к. существующие немногочисленные их описания в современном Китае носят эпизодический, избирательный характер, не позволяющий дать целостную оценку роли символов в культуре повседневности современного Китая. Актуальность исследования обусловлена, во-первых, возросшим интересом современного гуманитарного знания к проблематике, связанной с анализом культуры повседневности как в теоретическом аспекте, так и в конкретных ее преломлениях; во-вторых, существенной ролью, которую играют исследования различных типов символики в современном гуманитарном знании; в-третьих, возросшими межкультурными контактами с представителями современного Китая, эффективное осуществление которых невозможно без учета широкого спектра

представлений об особенностях его национальной культуры; в-четвёртых, отчетливо выраженной направленностью современной гуманитарной традиции на проблемы, обусловленные различными аспектами координации представителей той или иной культуры и теми знаками, которые в рамках этой культуры функционируют; в-пятых, высокой степенью интеграции символов в культуру повседневности Китая; в-шестых, возможностью через функционирование символики выявить общие тенденции развития культурных и социальных процессов; в-седьмых, необходимостью более детального «понимания» культуры государства-соседа.

Степень научной разработанности проблемы. Цель и задачи диссертационного исследования определили необходимость обращения к монографиям, научным статьям, энциклопедиям, словарям, посвященным исследованию символа и культуры повседневности современного Китая в области социально-гуманитарных наук, включающих в себя элементы знания философии, социологии, истории, этнологии, культурологии, искусствоведения, литературоведения и лингвистики; к исследованиям в области китайской символики и культуры повседневности Китая в различных областях отечественной социологии; к оригинальным материалам на китайском языке.

Повседневность становится предметом анализа философии, культурологии, социологии, этнографии, экономики и других наук, каждая из которых анализирует повседневность в соответствии со своей областью знания. Теоретические работы, посвященные изучению повседневной жизни человека, таких западных социологов, как А. Шюц, П. Бергер, Л. Лукман, Х.П. Турн, Н. Элиас, раскрывают особенности природы быта. В работах Ю.М. Лотмана, В.Д. Лелеко, И.Т. Касавина повседневность изучается в рамках социально-бытовых отношений, массовых проявлений жизни, является пространством существования человека. Философы Э. Гуссерль, С. Кьеркегор, Ф. Ницше, М. Хайдеггер, А. Шопенгауэр обратили внимание на внутренние взаимосвязи между разнообразными сферами жизнедеятельности человека, которые обеспечивают развитие общества, его целостность и неповторимость на каждом временном этапе.

Семиотическое измерение повседневности традиционно определяется через функционирование символики соответствующей культуры. Символ как универсальное знаковое средство пронизывает все сферы культуры, оказывая влияние на ее носителей. Влияние символов на культуру повседневности часто происходит на тех уровнях, которые отчетливо не осознаются носителями культуры, но есть все основания предполагать, что это влияние достаточно сильно.

По мнению Ю.П. Тен, занимающейся исследованием символа в межкультурной коммуникации, в гуманитарных науках сложились следующие направления разработки понятия «символ»: философско-антропологическое (символ – ключ к разгадке происхождения

человеческого сознания и культуры (К. Гирц, Х.Г. Гадамер, Т. Боас); лингвистическое (языковой символизм – основа человеческой речи и культуры (Ф.де Соссюр); структурно-семиотическое (символ – способ познания вербальных и невербальных текстов культуры (Э. Сепир, Ч. Моррис, Ч. Пирс, Р. Барт); эстетико-художественное (символ – художественное средство выражения идей и ценностей (М.О. Сурина, П. Флоренский, Дж. Холл); религиозное (символ – способ взаимосвязи человека с миром божественным (П.М. Бицилли, В. Варденбург, Р. Генон); этнологическое (символ – способ этнической интеграции и идентификации (Ф.Ю. Албакова, О.С. Берегова, Ф. Боас); психологическое (символ – функция человеческой психики, символ позволяет вскрыть латентные проявления бессознательных структур (З. Фрейд, К.Г. Юнг); социологическое (символ – способ установления социальных связей, отношений и взаимодействий (П. Бергер и Т. Лукман).

А.А. Шунейко, исследующий проблему масонского символа в языке русской художественной литературы, выделяет четыре основных подхода к истолкованию символа. Первый подход предполагает, что символ – разновидность знака, которая может выступать в форме любого знака, находящегося в сфере культуры, то есть созданного в ее границах или включенного в нее извне. Второй подход отождествляет термины «символ» и «знак». В рамках третьего подхода символ – это знак естественного языка или только разновидность знаков естественного языка, противопоставленных несимволическим. Четвертый подход отождествляет понятия «индекс» и «символ».

История культуры и искусства Китая, ориентированная на описание персоналий, этапов развития, особенности того или иного периода, представлена значительным количеством исследований китаеведов, среди которых актуальными для настоящей работы являются труды В.М. Алексеева, Л.С. Васильева, М.Е. Ермакова, А.И. Кобзева, М. Е. Кравцовой, В.В. Малявина, М.А. Неглинской, Б.Л. Рифтина, М.Л. Рудовой, Г.А. Ткаченко, Е.А. Торчинова и др. Различные стороны духовной культуры Китая исследованы в многотомном труде «Энциклопедия духовной культуры Китая» под редакцией М.Л. Титаренко. В.М. Алексеев внес большой вклад в изучение китайской народной картины *няньхуа*. Ученому принадлежат исследования произведений китайской литературы, эстетической и философской мысли, переводы, статьи. М.Е. Кравцова выявила ключевые особенности культуры и искусства Китая от глубокой древности до современности. Анализ этнической истории китайцев от зарождения до начала XX века осуществлялся в работах М.В. Крюкова, В.В. Малявина, Л.С. Переломова, М.В. Софронова, Н.Н. Чебоксарова. М.Е. Ермакову и Е.А. Торчинову принадлежат значительные труды в области буддологии и даосизма. Значимыми для исследования стали работы китайских ученых: Ван Яньсю, Чжан Бодуаня, Лоу Цинси, Сюй Чэнбэй и др.

Объектом исследования является культура повседневности современного Китая, а **предметом** – символы в культуре повседневности современного Китая.

Цель исследования – выявить корпус символов и показать характер их функционирования в культуре повседневности современного Китая.

В соответствии с целевой установкой определяются основные **задачи исследования**:

1. Выявить комплекс символики, функционирующий в культуре повседневности современного Китая.

2. Исследовать тематические группы символов, характерных для культуры повседневности современного Китая.

3. Установить частотность употребления символов, актуальных для культуры повседневности современного Китая.

4. Изучить пространственно-временные рамки функционирования символов.

5. Проанализировать прагматику символов при их координации с носителями культуры и культуры в целом.

6. Описать формы материального воплощения символов.

Теоретико-методологические основы исследования.

Базовым методом исследования является семиотический, который применяется для интерпретации элементов символической системы.

Для решения сформулированных задач исследования в работе применён метод концептуального анализа, позволяющий комплексно описать различные способы репрезентации символа и выявить актуальные для культуры повседневности современного Китая ценностно значимые понятия. Сравнительно-сопоставительные процедуры в сочетании с приемами историко-типологического метода позволили осуществить дифференциацию символики в соответствии с выполняемыми его функциями, семантикой, синтагматическим взаимодействием.

В работе использован метод анкетного опроса, с помощью которого удалось выявить закономерности существования символики на современном этапе и который включает результаты общественного мониторинга мнений по различным вопросам функционирования символа в культуре повседневности современного Китая.

Частотный анализ состоит в подсчете употреблений символа в заданных пространственно-временных границах и позволяет выявить количественные характеристики употреблений того или иного символа.

Семантический анализ заключается в экспликации лексического значения единицы и служит для истолкования значения символа в его контекстном употреблении и инвариантной представленности.

Комплексное применение указанных приемов и процедур дает возможность осуществить целостный анализ китайской символики и сделать выводы относительно ее специфики и особенностей бытования в культуре повседневности современного Китая.

Источники диссертационного исследования определены его целью и задачами и представлены несколькими группами. В диссертации мы используем классические художественные произведения («Сон в красном тереме» (XVIII в.), «Цветы сливы в золотой вазе, или Цзинь, Пин, Мэй» (XVI в.), «Путешествие на Запад» (XVI в.), а также китайскую классическую поэзию (XVII-X вв.). Выбор именно этих художественных текстов обусловлен их признанностью классикой не только в китайской, но и в мировой художественной литературе. Современная символика и ее репрезентативность в культуре повседневности Китая исследована на материале всекитайской газеты «Жэньминь Жибао», современной художественной литературы (рассказы Ван Мэна – современного китайского писателя, признанного мастера короткого рассказа); анкетирования, в котором приняли участие 150 посетителей культуры в возрасте от 21 до 24 лет, а также личных наблюдений автора над культурой повседневности современного Китая.

Научная новизна. Диссертационная работа представляет собой опыт целостного анализа символа в культуре повседневности современного Китая.

✓ Впервые проведено комплексное описание символов в культуре повседневности современного Китая и определены типы взаимодействия между символами;

✓ выявлена специфика включения символов в культуру повседневности современного Китая, их роль, продуцируемые ими смыслы и их взаимодействие;

✓ показаны функции символов, свойственные культуре повседневности современного Китая;

✓ создана многоуровневая классификация китайской символики с учётом внешней формы (означающего), семантики (означаемого) и синтагматического взаимодействия.

Положения, выносимые на защиту:

1. Конфуцианство, буддизм и даосизм, оказавшие большое влияние на культуру повседневности современного Китая в целом, репрезентированы в культуре группами специфических символов. Конфуцианские символы связаны с *у дэ* (пять добродетелей) и понятием «благородная личность». Даосская символика транслирует понятия долголетия и бессмертия и взаимодействует с магией и алхимией. Буддизм привнес в культуру Китая символы, в основе которых идеи просветления, искренности и чистоты, перерождения и добродетельной жизни.

2. Большинство китайских символов содержит в себе семантику, связанную с обязательными для натурфилософии категориями: *у сэ* (пять цветов: желтый, сине-зеленый, красный, белый и черный), *у син* (пять первоэлементов: земля, дерево, огонь, металл, вода, которые находят применение в фэншуй, «книге перемен») и *у дэ* (пять добродетелей:

гуманность (*жэнь*), должная справедливость (*и*), ритуал (*ли*), мудрость (*чжи*), доверие (*син*)).

3. В культуре повседневности современного Китая преобладает благожелательная символика; наиболее распространены символы дракона и феникса.

4. В культуре повседневности современного Китая наблюдается тенденция к прагматизации: на смену ключевым ценностям традиционного Китая «счастье», «долголетие» и «потомство», репрезентируемым соответствующими символами, приходят «счастье», «успех/удача», «богатство», являющиеся аксиологическими приоритетами современной китайской культуры.

5. В культуре повседневности современного Китая отмечается переход от аграрной символики к индустриально-инновационной. Так, на смену сельскохозяйственным символам (шляпа *доули*, гибридизация поливного риса, сельскохозяйственный календарь) приходят символы, связанные с научно-техническим развитием (космический корабль «Шэньчжоу-6» и плотина *санься*).

Теоретическая и практическая значимость. Теоретическая значимость работы определяется рядом положений, сформулированных, апробированных и доказанных в ходе исследования. Разработанная новая классификация открывает значительные перспективы для ее реализации при анализе символов и проведения исследовательских работ в области повседневной культуры. Проанализирована в полном объеме специфика национальной проблематики исследований в области символа и культуры повседневности современного Китая. Проведена систематизация разрозненного материала, касающегося специфики китайской символики в различных областях научного знания.

Практическая значимость исследования.

1. Положения и выводы диссертации способствуют более полной и точной интерпретации китайских символов и дополняют корпус исследований по семантическому наполнению символов.

2. Материалы и результаты диссертационного исследования могут быть использованы в работах, посвященных культурологическому анализу повседневности современного Китая.

3. Материалы исследования могут быть применены в различных вузовских курсах, предполагающих описание культуры Китая, в частности, «История и культура стран азиатско-тихоокеанского региона».

4. Результаты исследования будут полезными при формулировке конкретных рекомендаций, связанных с оптимизацией процесса межкультурных коммуникаций, осуществляемых с представителями современного Китая, например, указания для туристов и бизнесменов, контактирующих с китайской культурой.

Апробация исследования. По теме диссертации опубликовано 10 статей, в том числе 3 в изданиях, входящих в перечень ВАК РФ.

Результаты и выводы исследования изложены на международных и всероссийских конференциях и форумах: «Социально-гуманитарные и юридические науки: современные тренды в изменяющемся мире» (г. Краснодар, 2011 г.), «Дальний Восток России: сохранение человеческого потенциала и повышение качества жизни населения» (г. Комсомольск-на-Амуре, 2011 г.), «Сборник научных трудов по материалам лингвокультурологического форума «Язык и культура: мосты между Европой и Азией» (г. Хабаровск, 2009 г.), «Семиотическое пространство Дальнего Востока» (г. Комсомольск-на-Амуре, 2009 г.), «Науки о человеке, обществе и культуре: история, современность, перспективы» (г. Комсомольск-на-Амуре, 2009 г.), «Дальний Восток: динамика ценностных ориентаций» (г. Комсомольск-на-Амуре, 2008 г.).

Структура исследования: диссертация состоит из Введения, двух глав, Заключения, Списка использованных литературных и интернет-источников, Приложения. Общий объем работы составляет 177 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во Введении обоснована актуальность темы диссертационного исследования, выявлена степень ее научной разработанности, определены объект и предмет исследования, поставлена цель исследования и соответствующие ей задачи, охарактеризованы теоретическая и практическая значимость работы, ее методологические основы и научная новизна, сформулированы основные положения, выносимые на защиту, показана апробация результатов исследования.

В первой главе «Символ в культурной традиции Китая» дано определение понятия «символ» в рамках общей теоретико-методологической базы исследования; представлены классификации китайской символики, демонстрирующие ее многообразие, функции и значения; показаны сферы функционирования символа и механизмы его репрезентации.

В первом параграфе «Содержание понятия «символ» в гуманитарных науках» рассмотрена основная дефиниция исследования – «символ» и проведён анализ синонимичных понятий – знак, эмблема, образ, миф, аллегория. У этих понятий выявляются общие и отличительные черты, связанные с их внутренней природой и характером функционирования.

Рассмотрены разные подходы к пониманию символа в гуманитарных науках. Так, в рамках философского подхода символ рассматривается как онтологический феномен, выступающий одним из важных способов познания человеком самого себя, другого человека и окружающего мира. Лингвисты рассматривают символ как компонент языка и культуры. Культурологи считают символ носителем ценностей той или иной культуры.

Следует отметить, что в различных концепциях символа инвариантными остаются следующие характеристики: абстрактный характер, сложность, по сравнению со всеми остальными типами знака, и мистичность.

В соответствии с целевой установкой и задачами диссертационного исследования, представляется оптимальной формулировка дефиниции «символ в культуре», предложенная Н.Н. Рубцовым (символ в системе культуры – это собирательное понятие для выражения общего принципа конструирования культурных смыслов и ценностей принципа, проявляющего себя в многочисленных феноменах, каждый из которых в отдельности в своей основе, хотя и имеет символическую природу, никогда ее до конца не исчерпывает).

Во втором параграфе «Классификация китайской символики» представлены три самостоятельные классификации, учитывающие характеристики внешней формы символа (означающего), характеристики семантики символа (означаемого) и его синтагматического взаимодействия.

Представлена классификация символов, актуальных для культуры повседневности современного Китая, с точки зрения характеристики означающего, то есть внешней формы, которая всегда имеет графическое воплощение. В соответствии с данной классификацией, символы подразделяются на антропоморфные, иероглифические, геометрические, архитектурные и ландшафтные, зооморфные, растительные, атрибуты быта и культовые предметы, результаты творческой, научной и хозяйственной деятельности человека, жестовые, пространственной ориентации, минеральные. По результатам анкетирования, зооморфная символика (78 символов) оказалась самой многочисленной, что свидетельствует о высокой степени ее распространения и актуальности в культуре современного Китая, о стремлении носителей культуры гармонично сосуществовать с природой. Кроме того, зооморфная символика многофункциональна: она выполняет охранительную, декоративную, эстетическую функции и функцию социальной дифференциации. Самой малочисленной, как показал анализ, является жестовая символика (5), которая не пользуется популярностью среди носителей культуры, что свидетельствует об утрате значимости ритуальных символических форм.

В основу семантической классификации китайской символики нами был положен принцип учета тождественных или очень близких по содержанию семантических компонентов повторяющихся в различных символах. В этой классификации представлены следующие группы символов: «долголетие/бессмертие», «счастье», «императорская власть», «защита», «красота», «супружество», «богатство/процветание», «любовь», «мудрость», «удача/успех», «плодовитость/плодородие», «искренность/чистота», «небо», «весна», «земля», «лучность»,

«эфемерность», «благополучие», «сыновняя почитательность», «гармония», «творчество», «изящество», «несчастье» и группа с большим разбросом семантики. В рамках проводимого исследования символы распределены по трем группам: символы с позитивной семантикой, символы с негативной семантикой и символы с большим разбросом семантики. В ходе анализа символов было выявлено: комплекс «долголетие/бессмертие» включает в себя наибольшее количество символов (43), что свидетельствует о неизменности в китайской культуре ценностной ориентации на долгую и счастливую жизнь. В Китае всегда почитали стариков, что подтверждается результатами анкетирования. Этот комплекс является одним из немногих, почти неподверженных влиянию рационализирующих тенденций современности. «Творчество» и «изящество», напротив, представлены наименьшим количеством символов (2), что указывает на процесс изменения вектора восприятия жизни от эмоционального к рациональному.

В основу *синтагматической классификации* китайской символики положен принцип линейного взаимодействия символов из разных групп, а также внутри одной группы, то есть конфигурации и последовательность контактного взаимодействия и сочетания символов. Выявлено, что жестовые символы вступают во взаимодействие лишь с группой антропоморфных символов, потому что только человек способен к осмысленной жестовой деятельности. Причиной лимитированного вступления в синтагматические ряды жестовой символики является её малочисленность, а также эмоциональная сдержанность носителей культуры. Активное взаимодействие зооморфной символики с другими символами объясняется ее многочисленным составом, стремлением к гармонизации отношений между миром животных и миром людей. В культуре повседневности символы данных групп нашли применение в городском, садово-парковом, бытовом декоре и дизайне, а также в декоре украшений.

Полную характеристику символов можно получить только с учетом всех классификаций, которые предоставляют возможность разноаспектного описания символики.

В третьем параграфе «Контекст бытования символа и его репрезентация в культуре» проводится анализ контекста бытования символа в культуре Китая, который показал, что символы включаются во все сегменты культуры: религию, искусство, литературу, быт, живопись, скульптуру, ювелирное дело. Специфика восприятия категории «символ» в китайской культурной традиции выявляется через анализ различных сторон бытования этого понятия в текстах различных типов, среди которых принципиально важными стали художественные тексты, а также исследования ученых, представляющие эту культурную традицию. Для того чтобы получить полное представление об особенностях функционирования символа в культуре Китая, рассмотрены

художественные произведения «Сон в красном тереме», «Цветы сливы в золотой вазе, или Цзинь, Пин, Мэй», «Путешествие на Запад», китайская классическая поэзия, а также труды отечественных китаеведов.

В системе символики, функционирующей в указанных художественных произведениях, доминирует зооморфная, реже встречается растительная, антропоморфная, геометрическая и иероглифическая. Зооморфные символы (дракон, феникс, лев, тигр, цилин, олень, бабочка, журавль) используются в изобразительном и декоративно-прикладном искусстве, скульптуре, ювелирных украшениях, предметах быта, сувенирной продукции, изображаются на одежде. По результатам анкетирования выявлены самые популярные символы культуры повседневности современного Китая – дракон (45,2%) и феникс (23,3%), что служит подтверждением предположения о ценностных приоритетах большинства носителей культуры. Эти символы репрезентируют самобытное мировоззрение и представления о жизненных ценностях китайцев. В целом зооморфная символика превалирует над всеми остальными символами (из 171 символа – 32 зооморфных), что свидетельствует о малоподвижности традиционных мировоззренческих представлений современных китайцев: неразрывная связь с миром природы, стремление к гармонизации с окружающим миром, взаимовлияние мира человека и мира животных, даже при заметных тенденциях европеизации и индустриализации, являются константными.

Растительная символика, которую составляют бамбук, сосна, слива - *мэйхуа*, тыква-горлянка, лотос, персик, часто находит отражение в декоративно-прикладном искусстве, ювелирном деле, встречается в виде вышивки, служит орнаментом различных изделий. Распространены бамбук, сосна, слива-*мэйхуа*, которые именуются «друзьями, стойко переносящими зимнюю стужу», и символизируют негибкость национального характера.

Антропоморфная символика (Гуаньинь, Шоусин, Фусин, Лусин и *ба сянь*) встречается на новогодних благопожелательных картинах *няньхуа* и свитках. В традиционном Китае восемь бессмертных часто изображали на треножниках и фарфоровых изделиях. Шоусин, Фусин, Лусин – три бога, транслирующих пожелание долголетия, счастья и успешной карьеры, то есть важнейших ценностей культуры традиционного Китая, из которых в современном Китае не утрачивает своей популярности «счастье», что подтверждается данными анкетирования.

Распространенные минеральные символы (нефрит и яшма) чаще всего служат декором предметов быта (кубок, бокал), одежды (пояс), ювелирных изделий (бляха, жезл *жуи*). Жемчуг используется исключительно в декоративных целях, для украшения ювелирных изделий (ожерелье, подвеска, серьги, браслет, шпилька, кольцо) и выполняет охранительную функцию (обереги, амулеты).

Важную роль в культуре Китая играет символика цвета. Китаеведы выделяют пять наиболее значимых цветов (у сэ): желтый, сине-зеленый, красный, белый и черный. Из них наибольшее распространение в культуре и искусстве современного Китая получили красный и желтый цвета. В разные исторические эпохи желтый и красный цвета символизировали императорскую власть и государственность. Чаще всего в эти цвета были окрашены предметы, окружавшие императора. В современном Китае эти цвета также являются символами национальной государственности (флаг, герб).

Репрезентативными оказались символы, связанные с натуралистической направленностью (зооморфные, растительные, минеральные, цветочные), человеком – антропоморфные, которые актуализированы в художественной литературе, декоративно-прикладном искусстве, бытовой и праздничной атрибутике. Высокая степень репрезентативности натуралистической символики объясняется ее широким интегрированием во все сферы культуры Китая, значительной распространенностью, многочисленностью, неразрывной связью человека с миром природы, традиционным мировоззрением китайцев.

Во второй главе «Символизация повседневности как специфика культурной традиции Китая» раскрываются характерные черты, присущие культуре повседневности Китая; описываются способы интеграции символа в повседневность и специфика его функционирования.

В первом параграфе «Особенности культуры повседневности Китая» анализируются понятия «повседневность» и «культура повседневности». Рассматривается их трактовка в работах западных и отечественных ученых. В результате исследования выявлено, что в гуманитарных науках существуют два основных подхода к пониманию «культуры повседневности». Первый подход предполагает отождествление культуры повседневности с бытом, обыденностью, рутинностью и т.п. и противопоставление её культуре праздника. Этому взгляда придерживаются Л.Г. Ионин, М.Т. Касавин, В.Д. Лелеко, Ю.М. Лотман, Х.П. Турн, Н. Элиас и др. Второй подход основан на включении праздника, наряду с бытом, в повседневность. Сторонников такой позиции меньше: Л. В. Беловинский, Е. С. Кузнецова и др. Представляется убедительным определение В.Д. Лелеко, который понимает повседневность как форму проявления определенного уклада жизни с его устоявшимися, изо дня в день повторяющимися делами и поступками, занятиями.

Отмечается, что культура повседневности Китая характеризуется приоритетом этико-ритуальных и морально-этических принципов; гармоничными межличностными отношениями; устойчивыми традициями семейных отношений. Материалы всекитайской газеты «Жэньминь Жибао» свидетельствуют о том, что в культуре традиционного и в культуре современного Китая незабываемыми остаются ценности, связанные

с институтом семьи. Если в культуре традиционного Китая важным было соблюдение морально-этических норм, на первый план выдвигалось общественное, а не личное, то в культуре современного Китая все меньше внимания уделяется морально-этическому воспитанию, наблюдается ослабление почтительного отношения к старшим, а ключевое значение приобретают личные интересы, индивидуальные устремления. Современные китайцы в большей мере ориентируются на самовыражение, самоутверждение, независимость и личные достижения. В результате китайцы уподобляются представителям развитых европейских стран, где доминирует индивидуально-ориентированный тип взаимоотношений.

В параграфе рассмотрены три религии (конфуцианство, буддизм и даосизм), которые оказали значительное влияние на культуру повседневности современного Китая, отразившееся в специфической символике.

Символы, привнесенные конфуцианством, ассоциируются непосредственно с Конфуцием (храмы, статуи, памятники, мемориальные комплексы, посвященные философу), его морально-этическим учением либо с конфуцианскими категориями и понятиями. Так, сосна и орхидея олицетворяют благородную личность. Феникс и одежда *шэньи* воплощают в себе у *дэ* (пять добродетелей).

Даосизм, определяющийся учением о великом *дао* и проповедью о долголети и бессмертии, привнес в культуру Китая символы-атрибуты восьми бессмертных: веер, меч, клюка, бамбуковая трепотка каштаньеты, флейта, корзина с цветами, лотос, а также мухогонку и тыкву-горлянку. Кроме того, к даосской символике относятся Лаоцзы, Сиванму, инь-ян, персик, сосна, Кунылунь, мандарин, гриб - *чжи*, рыба, журавль. Символика даосизма, как и все учение в целом, в большинстве своем связана с идеей долголетия, бессмертия, магией, алхимией и общением с миром небожителей. В культуре повседневности современного Китая даосская символика функционирует в пространстве дома (веер на стене, картины с изображением рыб, персиков и др.), в виде декора различных видов одежды (журавль, вышитый на халате *ципао*, лотос - на юбке и др.), домашнего декора, офисного, ресторанного интерьера (статуэтки восьми бессмертных).

Любая вещь, предмет, символ неразрывно связаны с даосским представлением о взаимопроникновении противоположностей *инь-ян*. Процесс мирозидания и бытия понимался китайцами как результат сбалансированного взаимодействия, включающего взаимопорождение и противоборство *инь* и *ян*, которые, отталкиваясь, стремятся друг к другу, причем кульминацией этого считается полное слияние Неба и Земли. Система *инь* и *ян* была основой древнего и средневекового китайского мировоззрения, использовалась даосами и в народной религии для классификации духов, при гаданиях, предзнаменованиях и т.п. В каждом символе есть «темное» и «светлое» начало. Например, слива - *мэйхуа*: ее

цветок олицетворяет солнечное начало - *ян*, само дерево-ствол, ветви, наполненные соками земли, выражают ее силу - *инь*.

Буддизм обогатил культуру повседневности современного Китая восемью драгоценностями (*ба бао*): зонг, две золотые рыбки, ваза с *амритой*, цветок лотоса, раковина, «бесконечный узел», штандарт (зонг) и *чакра*. Помимо того, в буддийскую символику входят Будда, Гуаньинь, пылающая жемчужина, гусь, лев, слон, колокол, скипетр-ваджра, драгоценность мани, патра, четки, меч, пика, боевой топор, лук со стрелами, зеркало, светильник, мухогонка, веревка, пагода, белый цвет, ива. Таким образом, буддизм привнес в культуру Китая наибольшее количество символов, которые транслируют идеи просветления, искренности и чистоты, перерождения и добродетельной жизни. В повседневной жизни буддийская символика функционирует в пространстве дома («бесконечный узел», который может быть прикреплен к стене, окну, двери) и за его пределами (храмы, в которых есть пагоды, статуи Будды и Гуаньинь, охраняемые парными изваяниями львов; мемориальные комплексы со «священной дорогой», вдоль которой стоят парные статуи львов, слонов и других мифических и реальных животных). Кроме того, многие буддийские символы являются неотъемлемыми атрибутами быта в современном Китае (зонг, зеркало, светильник, веревка).

Необходимо отметить, что в Китае *саньцзяо* или «три религии» всегда сосуществовали, дополняя друг друга. Конфуцианский культ предков был дополнен буддийским и даосским учением о *пае* и *аде*. В народе они слагались в единый комплекс, каждый раз окрашенный некоторыми местными обычаями и суевериями, что привело к развитию религиозного синкретизма. Взаимодополнение и взаимопроникновение религий отразилось и на символах, которые также стали взаимодействовать и адаптироваться. Так, даосизмом были адаптированы символы, существовавшие в народных верованиях (*Лун-ван*, духи четырех сторон света, духи животных 12-летнего цикла или *шиэриэнсяо*). В культуре повседневности современного Китая взаимодействие символики проявляется в том, что, во-первых, некоторые символы являются общими для даосизма и для буддизма, но транслируют разные значения (тыква-горлянка, желтый цвет), во-вторых, различные символы совмещаются в одних и тех же пространствах (домашнем, рабочем).

Во втором параграфе «Включение символа в культуру повседневности современного Китая» рассматривается включение символа в культуру повседневности на примере орнамента, ювелирных украшений, одежды, «четырех драгоценностей кабинета интеллектуала» и искусства каллиграфии, летних олимпийских игр 2008 года, новогодней атрибутики, так как символическое наполнение именно этих элементов

современной повседневной культуры отмечено китайцами в ходе анкетирования.

Выявлено, что китайский орнамент базируется на омонимичности (в китайском языке слово, произнесенное другим тоном, приобретает иное значение). На этом основан принцип картинки: она изображает предмет, созвучный ключевым благопожелательным понятиям – счастья, долголетия, исполнения желаний, продвижения в карьере и др.

Символ играет немаловажную роль в орнаментации различного рода предметов искусства, бытовых предметов, а также одежды. Чаще всего, по результатам анкетирования, в качестве орнамента выступают благопожелательные символы (летучая мышь, жезл *жучи*, олень, гриб бессмертия и др.).

Различного рода символикой изобилуют китайские украшения. В целом символика украшений связана с институтом семьи и многодетностью, что всегда было значимой ценностной ориентацией в культуре традиционного Китая. К символам, обладающим значением многодетности, относятся гранат, коробочка лотоса, рыба, кузнечик и жаба.

Костюм, как известно, отражает особенности социокультурного развития страны в определенный исторический период, этические нормы и эстетические представления, религиозные верования. В ходе анкетирования носителями культуры были выделены следующие виды одежды, содержащие символическое значение: *цитао*, *ханьфу*, *чанпао*, *танчжуан*, *магуа*, «суньятсеновка» (*чжуншаньчжуан*), корсет, обувь с вышивкой, *доули* (большая плетеная шляпа). Данные виды традиционной одежды, выступающие в роли символов в силу своего незначительного функционирования в культуре и искусстве Китая и стремления современных китайцев к европейским тенденциям моды, в настоящее время не пользуются популярностью у современных представителей культуры, а их символическое значение сводится к утилитарной функции.

Особое место в символической системе культуры повседневности современного Китая занимают «четыре драгоценности кабинета интеллектуала» и искусство каллиграфии. «Четыре драгоценности кабинета интеллектуала» включают кисть *маоби*, тушь *мо*, бумагу *чжи* и тушечницу *янь*. Компоненты «четырех драгоценностей кабинета интеллектуала» и каллиграфия упомянуты в ответе на вопрос «Какая символика присутствует в вашем доме и домах ваших знакомых?» Выявлено, что кисть есть в домах 1,3% опрошенных, тушь – у 0,14% респондентов, бумага – у 0,15% опрошенных, тушечница – у 0,12% носителей культуры и каллиграфия – у 14,2% представителей культуры. Каллиграфия как иероглифическое изображение не только присутствует в повседневной культуре современных китайцев, но и оказывает влияние на неё (14,7%). Отмечается, что указанные символы-предметы остаются неотъемлемыми атрибутами быта в культуре повседневности современного Китая. Особого внимания заслуживает искусство

каллиграфии, которое продолжает оставаться актуальным в современном Китае и пользуется популярностью не только среди специалистов-каллиграфов, но и среди обывателей. Иероглиф, занимая центральное положение в культуре, определил высокий статус каллиграфии и соответствующие особенности изобразительных и декоративно-прикладных искусств, а также особую роль символической визуальности в кинематографе и театральном искусстве.

В истории и культуре современного Китая важное место занимают олимпийские игры 2008 года и сопровождавшая их символика. Символами олимпиады в Пекине были выбраны пятеро детей удачи: Бэйбэй, Цзинцзин, Хуаньхуань, Инин и Нини, у которых на всех одно имя – "Фува", что означает пять попятний (счастье, процветание, здоровье, удача и вдохновение). Все эти символы призваны вызвать у приемника информации представления о том, что Китай – страна с многовековой историей и культурой, современная жизнь которой неразрывно связана с традициями прошлого, многонациональная страна, но в ней нет места национальной розни: в церемониях открытия и закрытия олимпийских игр принимали участие актеры и певцы из всех регионов страны, всех 56 национальностей. Китай открыт и для всего мира, о чем свидетельствует девиз олимпиады *One world one dream* (Один мир – одна мечта). Важно, что эти представления транслируются не только внутри Китая, но и вовне, в международный контекст. Олимпийская символика получила широкое распространение в виде сувенирной продукции (брелоки, кружки, тарелки, платки), производстве мягких игрушек *фува*. Олимпийскую символику можно было видеть на спортивных товарах (спортивные костюмы, футболки, майки, кепки, шорты, спортивная обувь). Следует отметить, что по результатам опроса, 1,5% опрошенных считают символику Олимпиады - 2008 часто встречающейся.

В диссертационном исследовании сделан вывод о том, что праздник является неотъемлемой частью повседневности, о чем свидетельствует его ритуальность, повторяемость, использование соответствующих символических предметов. Наиболее отчетливо включенность символа в повседневность можно проследить в символике конкретных праздников и фестивалей. Несомненно, самым значительным и важным праздником в культуре Китая является Новый год или *чуньцзе* (праздник весны).

Проанализированы символы китайского Нового года и сделан вывод о том, что именно этот праздник является самым популярным в культуре Китая. Он изобилует различного рода символикой (парные надписи *чуньянь*, различные талисманы – духи ворот, иероглиф *фу*, новгодние лубки *няньхуа*, фонари, воздушные змеи и др.), отличающейся многофункциональностью, носящей благопожелательный характер, имеющей позитивные коннотации.

В третьем параграфе «Функции символов в культуре повседневности современного Китая» выявлена специфическая

функциональная направленность символики культуры повседневности современного Китая, которая номинирована как охранительная, декоративная, эстетическая, просветительская, развлекательная, утилитарная, социальная дифференциация, идентификационная.

Особое внимание обращено на то, что в культуре повседневности современного Китая идентификационная функция, как и функция социальной дифференциации, частично утрачивает свою значимость и актуальность. Зачастую невозможно отличить миллионера от простого рабочего, т.к. современные богатые китайцы не стремятся публично демонстрировать свое превосходство над людьми, занимающими более низкое положение в обществе, причиной этого служит многовековая приверженность конфуцианству. Современный человек, ощущая себя неотъемлемой частью мирового сообщества, самоидентифицируется через другие символы (космический корабль, плотина *санься* и др.), отражающие переход от традиционной культуры к инновационной, при этом идентификационные механизмы не слишком изменяются: на смену магической связи с миром природы приходит манифестирование человека инновационной эры. Таким образом, в символе начинает доминировать экзотерическая составляющая, и символ в культуре становится понятийно-рациональным способом выражения определенного содержания.

Многие символы эстетической функциональной направленности занесены в список объектов всемирного наследия ЮНЕСКО (горы *Хуанишань*, гора *Тайшань*, заповедник *Шэньнунцзя*), что свидетельствует об их значимости не только в масштабах Китая, но и всего мира.

Символы отличаются многофункциональным характером. Большинство исследованных символов выполняют ряд задач: охраняют дом, хозяина, ребенка; просвещают; используются практически. Так, лев выполняет функцию социальной дифференциации, являясь знаком отличия на одежде военных чиновников первого и второго ранга; парные статуи львов охраняют вход в буддийские храмы и гробницы императоров, репрезентируя декоративную и защитную функции, а также являются украшением садов и парков.

Набор функций, их соотношение, доминирование одной из функций определяются общей, конкретной исторической и данной ситуацией.

В **Заключении** подводятся итоги диссертационного исследования, формулируются теоретические и практические выводы, намечается перспектива дальнейших исследований по данной проблематике.

Символ – один из древнейших универсальных знаковых средств, занимающий важное место в современной культуре, который указывает на то, что каждое культурное явление содержит в себе сакральный смысл, многозначный и нуждающийся в историко-культурной интерпретации. Символ, как смыслопорождающий культурный феномен, способен выразить, сохранить и транслировать в чувственно-воспринимаемой форме

ключевые идеи, идеалы и ценности культуры. Он потенциально полисемантический, многофункционален, следовательно, должен интерпретироваться в конкретном социокультурном контексте с учетом исторического, религиозного, этического и эстетического факторов.

В настоящее время наблюдается тенденция к европеизации во многих сферах культуры повседневности современного Китая: архитектуре, невербальной коммуникации, моде, театре, музыке, изобразительном искусстве и др. В связи с этим модернизируются устойчивые параметры поведения и сознания, закрепленные в традициях китайской культуры. Однако традиционализм все еще присущ культуре современного Китая, что находит отражение в предпочтениях носителей культуры относительно развлечений (продолжает пользоваться популярностью лекинская опера, а не цирк или выступления *сянцзи*). Именно приверженность традиции обуславливает «многотысячелетнюю самоидентичность и беспрецедентную устойчивость» духовной культуры Китая. Современная культура и искусство Китая, сочетая в себе заимствования из западной культуры, в целом не утрачивает своей культурно-исторической уникальности.

Необходимо отметить преобладание благопожелательной символики в культуре Китая, которую чаще всего можно встретить на повогодных картинах *яньхуа*, парных надписях *чуньлянь*, вырезке из бумаги, сувенирной продукции и т.п. Большинство благопожелательных символов-ребусов построено по принципу омонимичности слов, обозначающих изображенный и подразумеваемый предметы. Так, изображение белого оленя выражает пожелание «ста наград», а скачущей на коне обезьяны – пожелание «немедленно удостоиться знатного титула».

В целом китайская символика характеризуется натуралистической направленностью, ярко выраженным классификационизмом и нумерологичностью. Рассматриваемые в диссертационном исследовании символы имеют широкое распространение во всех сферах культуры повседневности современного Китая: архитектуре, живописи, декоративно-прикладном искусстве, опере, поэзии, художественной литературе, моде, ювелирном искусстве, отражая особенности национального мироощущения и совокупность жизненных ценностей, и в последующем развитии продолжают существовать, даже утратив свое первоначальное символическое значение.

В перспективе диссертационное исследование, посвященное проблеме символа в культуре повседневности современного Китая, открывает пространство для дальнейших культурно-философских, культурно-исторических и культурологических исследований. В то же время рассмотренные нами данные как древних, так и современных феноменов культуры и искусства позволяют использовать материалы диссертационного исследования для междисциплинарных проектов.

Основные положения диссертации изложены:

В российских рецензируемых научных журналах и изданиях, входящих в перечень ВАК РФ:

1. Сюй, М. В. Синтагматическая классификация китайской символики / М. В. Сюй // Общество. Среда. Развитие. – № 3 (20)'11. – С. 120-124.
2. Сюй, М. В. Семантическая классификация китайских символов / М. В. Сюй // Вестник Бурятского государственного университета. – 2011. Вып. 14а. – С. 218-222.
3. Сюй, М. В. К вопросу о классификации китайских символов / М. В. Сюй // Личность. Культура. Общество. – Т. 12. – Вып. 1. (53-54) 2009. – С. 318-323.

Научных статьях, материалах и тезисах научных конференций:

4. Сюй, М. В. Семантика архитектурной и ландшафтной символики Китая / М. В. Сюй // Международная научно-практическая конференция «Социально-гуманитарные и юридические науки: современные тренды в изменяющемся мире»: сборник материалов конференции. – Краснодар, 2011. – С. 36-39.
5. Сюй, М. В. Семантика растительной символики Китая / М. В. Сюй // Ученые записки КнАГТУ. Науки о человеке, обществе и культуре. – 2010. – № IV-2 (4). – С. 101-106.
6. Сюй, М. В. Зооморфные символы Китая / М. В. Сюй // Запад, Восток, Россия: литература и культура на пороге XXI века. Сборник научных статей по материалам лингвокультурологического форума «Язык и культура: мосты между Европой и Азией» 15-18 сентября 2009 / науч. ред. Е. В. Савелова. – Хабаровск, ДВГУ, 2009. – С. 108-113.
7. Сюй, М. В. Нефрит и жемчуг как символы Китая / М. В. Сюй // Дальний Восток России: сохранение человеческого потенциала и повышение качества жизни населения: материалы международной научно-практической конференции (г. Комсомольск-на-Амуре, 19-21 сентября 2011 г.) / редкол.: И. И. Докучаев (отв. ред.) и др. – Комсомольск-на-Амуре: ГОУВПО «КнАГТУ», 2011. – С. 145-149.
8. Сюй, М. В. Символы императорской власти в китайской культуре / М. В. Сюй // Науки о человеке, обществе и культуре: история, современность, перспективы: сб. науч. тр. – Комсомольск-на-Амуре: ГОУВПО «КнАГТУ», 2009. – С. 238-240.
9. Сюй, М. В. Семантика символов в гробницах минской и цинской династий / М. В. Сюй // Семиотическое пространство Дальнего Востока. Материалы международной научно-практической конференции (г. Комсомольск-на-Амуре, 21-23 сентября 2009 г.) / Редкол.: Т. А. Чебанюк (отв. ред.) и др.-Комсомольск-на-Амуре: ГОУВПО «КнАГТУ», 2009. – С. 56-59.

10. Сюй, М. В. Семантика и прагматика китайской олимпийской символики / М. В. Сюй // Дальний восток: динамика ценностных ориентаций: материалы междунар. науч.-практ. конф. – Комсомольск-на-Амуре: ГОУВПО «КнАГТУ», 2008. – С. 180-184.

Сюй Марина Вячеславовна

Символ в культуре повседневности современного Китая

Автореферат

Подписано в печать 05.03.2012

Формат 60x84/16. Бумага писчая. Ризограф RIZO RZ 370EP

Усл. печ. л. 1, 4 Уч.-изд. л. 1, 35. Тираж 120. Заказ 24704

Полиграфическая лаборатория федерального государственного
бюджетного образовательного учреждения
высшего профессионального образования
«Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет»
681013, Комсомольск-на-Амуре, пр. Ленина, 27.